FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 188
Enu 28

CINQUIÈME DU CAN.

Province: Dle Quebec — District No.: Quebec Est — S. District No.: — Enumeration District / District du recenseur No.: 39 — in / dans: Levardier-Mauzeur — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 24

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Hermas Labbé — Enumerator. / Recenseur. Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, whether in woollen mill, flax mill, foundry, mine, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme par ex., "la ferme", "la filature de laine", "la fonderie", "la mine", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour where paid by the hour. / Taux de paie par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in ninety days. / Coût de l'assurance dans l'année ou trente mois.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant le collège, le couvent ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dwellings.	Families.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	242	Côté Léon	69 Kinnear	M	Chef	M	Mars	1886	26	Canada			Français	Canadien	Cathl	Cultivateur						52		55		468			1000.	20	17.80							
2	231	Ida		F	Epouse	M	Août	1882	28	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																					
3	242	Gauvin Joseph		M	Chef	M	Sept	1886	25	Canada			Français	Canadien	Cath R	Journalier						40		60		320										
4	238	Rosanna		F	Epouse	M	Août	1887	24	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																				
5		Rosanna		F	Fille	C	Mai	1911	1m	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																				
6	244	Coté François	62	M	Chef	M	Fev	1849	46	Canada			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur						45		55		360										
7	239	Melvina		F	Epouse	M	Mai	1849	52	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																				
8		Eva		F	Fille	C	Nov	1894	17	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																				
9		Albert		M	Fils	C	Fev	1896	15	Canada			Français	Canadien	Cath R	Aucun																10				
10		Diama		F	Fille	C	Janv	1898	13	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																10				
11		Mathilda		F	Fille	C	Fev	1899	12	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																10				
12	243	Cloutier Louis	65	M	Chef	M	Fev	1846	26	Canada			Français	Canadien	Cath R	Journalier						52		55		520			1000.	20	18.60						
13	240	Zelia		F	Epouse	M	Oct	1887	24	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																				
14		Zelia		F	Fille	C	Mai	1910	1m	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																				
15	246	Paré Octave	61	M	Chef	M	Oct	1849	39	Canada			Français	Canadien	Cath R	Menuisier						52		60		780			1100.	30	24.38						
16	241	Marie Louise		F	Epouse	M	Sept	1876	35	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun														60.	35	4.20						
17		Marie Louise		F	Fille	C	Janv	1900	11	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun														120.	11	4.20	10					
18		Dulcé		M	Fils	C	Août	1901	10	Canada			Français	Canadien	Cath R	Aucun														100.	10	3.20	10					
19		Albertine		F	Fille	C	Août	1902	9	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun														50	9	2.60						
20		Alice		F	Fille	C	Sept	1904	6	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun														50	6	2.60						
21	242	Lemme		F	Fille	Cel	Mai	1911	1m	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																				
22	247	Derolet Arthur	63	M	Chef	M	Sept	1872	39	Canada			Français	Canadien	Cath R	Cordonnier						40		48		560			1000.	35	19.80						
23		Mathilda		F	Epouse	M	Août	1877	34	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun														100.	34	5.20						
24	245	Langlois Joseph	61	M	Chef	M	Août	1868	42	Canada			Français	Canadien	Cath R	Cordonnier						45		55		580											
25	243	Lelia		F	Epouse	M	Oct	1874	37	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																				
26		Eva		F	Fille	C	Janv	1894	17	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun														100.	17	5.20						
27		Camille		F	Fille	C	Janv	1898	13	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun														100.	13	5.20	10					
28		Arthur		M	Fils	C	Sept	1903	8	Canada			Français	Canadien	Cath R	Aucun														100.	8	5.20	10					
29		Marguerite		F	Fille	C	Oct	1907	4	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun														60.	4	2.60						
30	242	Gilbert		M	Fils	C	Sept	1907	2	Canada			Français	Canadien	Cath R	Aucun														50.	2	2.60						
31	249	Dion Xavier	57	M	Chef	Ve	Oct	1890	21	Canada			Français	Canadien	Cath R	Boucher														1000.	21	16.20						
32	249	Aurore		F	Epouse	M	Oct	1850	21	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																				
33	245	Rolland		M	Fils	C	Mars	1911	3m	Canada			Français	Canadien	Cath R	Aucun																				
34	252	Thibaudeau Theodore		M	Chef	M	Juillet	1888	23	Canada			Français	Canadien	Cath R	Cordonnier						40	20	50		430			200.	17	5.20						
35		Philomine		F	Epouse	M	Déc	1884	27	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																				
36	240	Théodora		F	Fille	C	Mai	1910	1	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun														250.	1	2.60						
37	257	Deromin Raoul	49	M	Chef	M	Déc	1877	33	Canada			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur						52		60		540			1000.	33	14.88						
38	255	Marie		F	Epouse	M	Juillet	1883	28	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun														50.	28	2.60						
39		Germaine		F	Fille	C	Janv	1904	7	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun														100.	7	2.60	10					
40		Bernadette		F	Fille	C	Fev	1907	3	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun														100.	3	2.60						
41		Cécile		F	Fille	C	Août	1911	10m	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																				
42		Graziella		F	Sœur	C	Oct	1891	20	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																				
43		Langlois Ste Cécile		F	Epouse	V	Juillet	1840	71	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																				
44	240	Lachance Alphonsine		F	Epouse	C	Août	1862	49	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																				
45	253	Cloutier Alfred	41	M	Chef	M	Juillet	1870	39	Canada			Français	Canadien	Cath R	Journalier						40		53				22	100.	39	5.20						
46		Malvina		F	Epouse	M	Août	1867	34	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun														100.	34	5.20						
47		Florida		F	Fille	C	Août	1896	15	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Cordonnier						52		60		840			100.	15	5.20						
48		Albert		M	Fils	C	Sept	1899	14	Canada			Français	Canadien	Cath R	Journalier						52		52					60.	14	2.60						
49	253	Cadieux Victor	37	M	Chef	M	Déc	1873	24	Canada			Français	Canadien	Cath R	Cordonnier						40		50		680			120.	24	6.90						
50		Rebecca		F	Epouse	M	Oct	1877	24	Canada			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																				